

Consignes de sécurité

Pour éviter tout risque d'accident et de dommages sur l'appareil :

Opérer uniquement la pompe, lorsqu'elle est protégée à l'encontre de tout retournement, gauchissement ou torsion. Vérifier le bon état de la pompe avant chaque utilisation. Ne pas utiliser la pompe si vous constatez des dommages.



L'arbre d'entraînement de la pompe ne peut pas être tourné à la main. Ceci n'est pas un défaut de la pompe.

N'utiliser que des tuyaux capables de supporter une pression d'au moins 3 bars

Vérifiez que les raccords enfichables des tuyaux sont bien solidaires

N'assurez-vous qu'aucun liquide ne puisse pénétrer dans la perceuse qui sert à entraîner la pompe. Dans le cas où de l'eau rentre en contact avec la perceuse, débranchez immédiatement la fiche secteur.

Éviter d'aspirer de grosses particules de saleté, pour éviter d'endommager la pompe. Le cas échéant ajouter un filtre au niveau du tuyau d'aspiration.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants ou par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales les empêchent de garantir un usage sûr de l'appareil sans assistance ou surveillance. Tenir la pompe hors de la portée des enfants.

Usage conforme

Cette pompe est destinée à être utilisée avec les perceuses réversibles standard norme euro 43mm et porte-foret à clé/mandrin à serrage rapide ou mandrin avec emmanchement SDS, jusqu'à un régime de 3400 trs/min.

Elle peut être utilisée pour pomper les liquides froids ou chauds affichant une température allant jusqu'à 40°C, comme par exemple des eaux usées ou polluées provenant d'aquariums ou d'étangs.

Cette pompe n'est pas prévue pour pomper des liquides ou des produits inflammables, explosifs, toxiques ou corrosifs, ni pour les usages industriels ou commerciaux.

Caractéristiques techniques

Débit :	1.136 l/hr	Température du liquide refoulé :	Max. 40°C
Raccord du tuyau :	3/4» (19mm)	Durée de fonctionnement à sec :	12 secondes max.
Longueur du tuyau de refoulement :	13,7m maximum	Vitesse :	3400 trs/min max.
Longueur du tuyau d'aspiration :	2,7m maximum		

**DANGER ! Risque de blessure !**

-> Sécurisez la pompe et la perceuse pour éviter qu'elles ne tournent, ne frappent ou ne calent

1. Débrancher la perceuse
2. Vissez hermétiquement les nez de robinets sur le côté entrée et le côté sortie.
3. Serrez l'arbre d'entraînement de la pompe (Ø 8mm) dans le mandrin de la perceuse
4. Fixez la pompe et la perceuse

Montez le tuyau d'aspiration et de refoulement :**DANGER ! Électrocution !**

Risque d'électrocution si de l'eau s'écoule et arrive dans la perceuse !

-> Sécurisez les tuyaux pour éviter qu'ils ne glissent à l'extérieur

Les tuyaux utilisés doivent être en matériau résistant à la pression (ex. tuyaux armés). Le tuyau d'aspiration ne doit pas dépasser 3m.

1. Fixer les raccords étanches sur les tuyaux d'aspiration et de refoulement.
2. Brancher le tuyau d'aspiration du côté entrée de la pompe et le tuyau de refoulement côté sortie (le sens du débit est indiqué par les flèches).

UTILISATION :

1. Plongez le tuyau d'aspiration dans l'eau.
2. Ouvrez le côté refoulement (ouvrez la valve le cas échéant).
3. Réglez la perceuse sur « marche à droite » (voir la flèche de direction de rotation sur le côté de la perceuse).
4. Branchez la perceuse
5. Réglez la vitesse de la perceuse au maximale (3400 tours/min max.)
6. Après l'aspiration, réglez le débit à l'aide des vitesses de la perceuse.

N'obtenez jamais le côté refoulement lorsque la pompe est en marche. Arrêtez la perceuse dès qu'il n'y a plus de liquide à pomper

Après utilisation, débrancher la perceuse, ôtez les tuyaux et ranger la pompe dans un endroit sec.

Mise au rebut : consultez la réglementation locale concernant la mise au rebut de cet article.

Istruzioni di sicurezza

Per evitare qualsiasi rischio di incidenti e danni al dispositivo:

Azionare la pompa solo quando è protetta da ribaltamento, deformazione o torsione



Controllare il buono stato della pompa prima di ogni utilizzo. Non utilizzare la pompa se si notano danni

L'albero motore della pompa non può essere ruotato manualmente. Non si tratta di un guasto della pompa.

Utilizzare solo tubi in grado di sopportare una pressione di almeno 3 bar

Verificare che i collegamenti push-in dei tubi siano sicuri

Assicurarsi che nessun liquido possa entrare nel trapano utilizzato per azionare la pompa. Se l'acqua entra in contatto con il trapano, scollegare immediatamente la spina.

Evitare di aspirare particelle di sporco di grandi dimensioni, per evitare di danneggiare la pompa. Se necessario aggiungere un filtro al tubo di aspirazione.

Questo dispositivo non deve essere utilizzato da bambini o da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali impediscono loro di garantire l'utilizzo del dispositivo senza assistenza o supervisione. Tenere la pompa fuori dalla portata dei bambini.

Uso corretto

Questa pompa è destinata all'uso con trapani reversibili standard euro standard da 43 mm e portapunta con chiave/mandrino a sgancio rapido o mandrino con gambo SDS, fino a una velocità massima di 3400 giri/min.

Può essere utilizzato per pompare liquidi freddi o caldi con una temperatura fino a 40°C, come acque reflue o inquinate provenienti da acquari o stagni.

Questa pompa non è destinata al pompaggio di liquidi o prodotti infiammabili, esplosivi, tossici o corrosivi, né per usi industriali o commerciali.

Caratteristiche tecniche:

Portata:	1136 l/ora	Temperatura del liquido scaricato:	40°C max.
Collegamento del tubo:	3/4" (19mm)	Tempo di funzionamento a secco: Velocità:	12 seconde max.
Lunghezza del tubo di scarico:	13.7m max.	Vitesse :	3400 giri/h max
Lunghezza del tubo di aspirazione:	2.7m max.		

ISTRUZIONI PER L'USO:

Montaggio della pompa:

**PERICOLO! Pericolo di lesioni!**

-> Fissare la pompa e il trapano per evitare che girino, colpiscano o si blocchino

1. Scollegare il trapano
2. Avvitare saldamente i naselli del rubinetto sul lato di ingresso e sul lato di uscita
3. Stringere l'albero motore della pompa (Ø 8 mm) nel mandrino del trapano
4. Collegare la pompa e il trapano

Installazione del tubo di aspirazione e mandata:

**PERICOLO! Elettrocuzione!**

Pericolo di folgorazione in caso di infiltrazioni d'acqua nel trapano!

-> Fissare i tubi per evitare che scivolino all'esterno

I tubi utilizzati devono essere realizzati in materiale resistente alla pressione (ad esempio tubi rinforzati). Il tubo di aspirazione non deve superare i 3 m.

1. Collegare i collegamenti stagni ai tubi di aspirazione e di scarico.
2. Collegare il tubo di aspirazione al lato di aspirazione della pompa e il tubo di scarico al lato di uscita (la direzione del flusso è indicata dalle frecce).

USO

1. Immergere il tubo di aspirazione nell'acqua.
2. Aprire il lato di scarico (apre la valvola, se applicabile).
3. Impostare il trapano in "orario" (vedere la freccia della direzione di rotazione sul lato del trapano).
4. Collega il trapano
5. Impostare la velocità di perforazione al massimo (3400 giri/min max.)
6. Dopo l'aspirazione, regolare la portata utilizzando le velocità del trapano.

Non bloccare mai il lato di scarico quando la pompa è in funzione. Arrestare il trapano non appena non c'è più liquido da pompare

Dopo l'uso, scollegare il trapano, rimuovere i tubi e riporre la pompa in un luogo asciutto.

Smaltimento: verificare le normative locali relative allo smaltimento di questo articolo.



Para evitar cualquier riesgo de accidente y daño al dispositivo:

Utilice la bomba únicamente cuando esté protegida contra vuelcos, deformaciones o torsiones.

Comprobar el buen estado de la bomba antes de cada uso. No utilice la bomba si nota algún daño.

El eje de transmisión de la bomba no se puede girar con la mano. Esto no es una falla de la bomba.



Utilice únicamente mangueras capaces de soportar una presión de al menos 3 bares.

Comprobar que las conexiones push-in de los tubos estén seguras.

Asegúrese de que ningún líquido pueda entrar en el taladro utilizado para accionar la bomba. Si el agua entra en contacto con el taladro, desconecte inmediatamente el enchufe de la red.

Evite aspirar partículas grandes de suciedad para evitar dañar la bomba. Si es necesario, agregue un filtro al tubo de succión.

Este dispositivo no debe ser utilizado por niños ni por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales les impidan utilizar el dispositivo sin asistencia o supervisión. Mantenga la bomba fuera del alcance de los niños.

Uso adecuado

Esta bomba está diseñada para usarse con taladros reversibles estándar euro de 43 mm y portabrocas con llave/portabrocas de liberación rápida o portabrocas con vástago SDS, hasta una velocidad de 3400 rpm.

Se puede utilizar para bombear líquidos fríos o calientes con una temperatura de hasta 40 °C, como aguas residuales o contaminadas de acuarios o estanques.

Esta bomba no está diseñada para bombear líquidos o productos inflamables, explosivos, tóxicos o corrosivos, ni para usos industriales o comerciales.

Características técnicas:

Caudal:	1136 l/hr	Temperatura del líquido descargado:	Max. 40°C
Conexión de manguera:	3/4" (19mm)	Tiempo de funcionamiento en seco:	12 segundos máx.
Longitud del tubo de descarga:	13.7m máx.	Velocidad:	3400 rpm máx.
Longitud de la manguera de succión	2.7m máx.		

INSTRUCCIONES DE USO:

Montaje de la bomba :



PELIGRO ! ¡Riesgo de lesiones!

-> Asegure la bomba y el taladro para evitar que giren, golpeen o se calen

Desenchufe el taladro

Atornille firmemente las puntas del grifo en el lado de entrada y en el lado de salida.

Apriete el eje de accionamiento de la bomba (Ø 8 mm) en el portabrocas.

Conecte la bomba y taladre

Instale la tubería de succión y descarga:



PELIGRO ! ¡Electrocución!

Peligro de electrocución si entra agua en el taladro!

-> Asegure las tuberías para evitar que se deslicen hacia el exterior.

Los tubos utilizados deben ser de material resistente a la presión (p. ej. tubos reforzados). El tubo de aspiración no debe superar los 3m.

1. Conecte las conexiones estancas a las tuberías de succión y descarga.

2. Conecte el tubo de succión en el lado de entrada de la bomba y el tubo de descarga en el lado de salida (la dirección del flujo está indicada por las flechas).

USAR

1. Sumerja la manguera de succión en el agua.

2. Abra el lado de descarga (abra la válvula si corresponde).

3. Coloque el taladro en posición "en el sentido de las agujas del reloj" (consulte la flecha de dirección de rotación en el costado del taladro).

4. Conecte el taladro

5. Establezca la velocidad de perforación al máximo (3400 rpm máx.)

6. Después de aspirar, ajuste el caudal utilizando las velocidades del taladro.

Nunca bloquee el lado de descarga cuando la bomba esté funcionando. Detenga el taladro tan pronto como no quede más líquido para bombear.

Después de su uso, desenchufe el taladro, retire las mangueras y guarde la bomba en un lugar seco.

Eliminación: consulte las regulaciones locales sobre la eliminación de este artículo.

Instruções de segurança

Para evitar qualquer risco de acidente e danos no dispositivo:

Opere a bomba apenas quando esta estiver protegida contra capotamento, empenamento ou torção através da fixação prevista.

Verifique o bom estado da bomba antes de cada utilização. Não utilize a bomba se notar algum dano.



O veio de transmissão da bomba não pode ser rodado manualmente. Isto não é uma avaria da bomba.

Utilize apenas tubos capazes de suportar uma pressão de, pelo menos, 3 bar

Verifique se as ligações push-in dos tubos estão seguras

Certifique-se de que não entra líquido na broca utilizada para acionar a bomba. Se entrar água em contacto com o berbequim, desligue imediatamente a ficha da tomada.

Evite aspirar grandes partículas de sujidade, para não danificar a bomba. Se necessário, adicione um filtro ao tubo de aspiração.

Este dispositivo não deve ser utilizado por crianças ou por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais as impeçam de garantir a utilização do dispositivo sem assistência ou supervisão. Mantenha a bomba fora do alcance das crianças.

Uso adequado

Esta bomba destina-se a ser utilizada com brocas reversíveis padrão Euro de 43 mm e suporte de broca com chave/mandril de aperto rápido ou mandril com haste SDS, até uma velocidade de 3400 rpm.

Pode ser utilizado para bombear líquidos frios ou quentes com uma temperatura até 40°C, como águas residuais ou poluídas de aquários ou lagos.

Esta bomba não se destina ao bombeamento de líquidos ou produtos inflamáveis, explosivos, tóxicos ou corrosivos, nem a utilizações industriais ou comerciais

Características técnicas

Debito:	1136 l/hr	Temperatura do líquido descarregado:	Max. 40°C
Ligação da mangueira:	3/4" (19mm)	Tempo de funcionamento a seco:	12 segundos no máximo.
O comprimento do tubo de descarga	13.7m máx.	Velocidade:	3400 rpm máx.
O comprimento do tubo de aspiração:	2.7m máx.		

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**Montagem da bomba****PERIGO ! Risco de ferimentos!**

-> Fixe a bomba e o berbequim para evitar que rodem, batam ou parem

Desligue a broca

Aparafuse bem os narizes da torneira no lado de entrada e no lado de saída.

Aperte o veio de transmissão da bomba (Ø 8 mm) no mandril de perfuração

Ligue a bomba e perfure

Instale a tubagem de aspiração e descarga:

**PERIGO! Eletrocussão!**

Risco de eletrocussão se entrar água no berbequim!

-> Fixe os tubos para evitar que escorreguem para fora

Os tubos utilizados devem ser fabricados em material resistente à pressão (por exemplo, tubos reforçados). O tubo de aspiração não deve exceder os 3m.

Fixe as ligações estanques às tubagens de aspiração e descarga.

Ligue o tubo de aspiração no lado de entrada da bomba e o tubo de descarga no lado de saída (o sentido do fluxo é indicado pelas setas).

USAR:

1. Mergulhe a mangueira de aspiração na água.

2. Abra o lado de descarga (abre a válvula, se aplicável).

3. Ajuste o berbequim no "sentido dos ponteiros do relógio" (ver seta de sentido de rotação na lateral do berbequim).

4. Ligue a furadeira

5. Defina a velocidade da broca para o máximo (3400 rpm Max.)

6. Após aspirar, ajuste o caudal utilizando as velocidades da broca

Nunca bloqueie o lado de descarga quando a bomba estiver a funcionar. Pare a berbequim assim que não houver mais líquido para bombear

Após a utilização, desligue o berbequim, retire as mangueiras e guarde a bomba em local seco.

Eliminação: Verifique os regulamentos locais relativos à eliminação deste item.